



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
08.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

**Aggiornamento del valore dei
diritti di segreteria degli uffici
demografici**

GEGENSTAND:

**Anpassung der Beträge der Se-
kretariatsgebühren der demo-
grafischen Ämter**

ARGOMËNT:

**Ajornamënt dles somes di dërc
de secretariat di ofizi demogra-
fics**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

R2YrVD95DrIIfagDMpAm26R200JPfdQuY6mUURAnk4A=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

HIzVohF1b6vbNBIM/Y2MUXbDFA7wfnTyri5p9TOhjEs=

Viste,
la delibera della giunta comunale 77 del 09.05.2023 relativa all'aggiornamento della somma di rimborso spese per la celebrazione dei matrimoni/unioni civili di persone non residenti in questo comune

Nach Einsichtnahme,
in den Beschluss des Gemeindeausschusses 77 vom 09.05.2023 betreffend die Anpassung des Betrages der Kostenrückvergütung für die Trauungen/eingetragenen Partnerschaften von nicht in der Gemeinde ansässigen Personen

Odüdes,
la delibera dla junta de comun 77 di 09.05.2023 revardënta l'ajornamënt dla soma de retüda dles spëises por la zelebrazion dles nozes/uniuns ziviles de porsones nia residëntes te chësc comun

la tabella dei diritti di segreteria relativi agli uffici demografici approvata con delibera 77 del 09.05.2023 ID L700366181, nella quale al punto p) è indicato un rimborso spese per la celebrazione di matrimoni/unioni civili per persone non residenti di 400,00 €

in die Tabelle der Sekretariatsgebühren der demografischen Dienste genehmigt mit Beschluss 77 vom 09.05.2023 ID L700366181, in welcher unter Punkt p) eine Kostenrückvergütung für die Trauungen/eingetragenen Partnerschaften von nicht ansässigen Personen von 400,00 € angegeben ist

tla tabela di dërc de secretariat revardënc i ofizi demografics aprovada cun delibera 77 di 09.05.2023 ID L700366181, te chëra che al é preodü na soma de retüda dles spëises por la zelebrazion dles nozes/uniuns ziviles de porsones nia residëntes de 400,00 €

la delibera della giunta comunale 119 del 11.07.2023 relativa all'individuazione del sito 'Dlijia Vedla' quale sede esterna del municipio per la celebrazione di matrimoni e unioni civili

in den Beschluss des Gemeindeausschusses 119 vom 11.07.2023 betreffend die Bestimmung des Ortes 'Dlijia Vedla' als Stelle außerhalb des Rathauses für Eheschließungen und Gründungen von eingetragenen Partnerschaften

la delibera dla junta de comun 119 di 11.07.2023 revardënta l'individuaziun dl post 'Dlijia Vedla' sciöche post estern dl comun por la zelebrazion de nozes y uniuns ziviles

la delibera della giunta comunale 204 del 08.09.2026 relativa all'individuazione della sala comunale 'Pic salf' nell'edificio comunale a Strada San Senese 1/A quale sede esterna del municipio per la celebrazione di matrimoni e unioni civili

in den Beschluss des Gemeindeausschusses 204 vom 08.09.2026 betreffend die Bestimmung des Gemeindegemeinschaftsaales 'Pic salf' im Gemeindegebäude in Strada San Senese 1/A als Stelle außerhalb des Rathauses für Eheschließungen und Gründungen von eingetragenen Partnerschaften

la delibera dla junta de comun 204 di 08.09.2026 revardënta l'individuaziun dl salf 'Pic salf' tl frabricat de comun a Strada San Senese 1/A sciöche post estern dl comun por la zelebrazion de nozes y uniuns ziviles

Constatato
che sempre più coppie non residenti richiedono al Comune di La Valle la celebrazione del matrimonio con la conseguenza di un maggior carico di lavoro per il comune

Festgestellt,
dass immer mehr nicht ansässige Paare die Trauung in der Gemeinde Wengen, beantragen, mit der Folge eines höheren Arbeitsaufwands für die Gemeinde

Constaté
che tres deplü copies nia residëntes damana al Comun da La Val la zelebrazion dla noza cun la consequënza de plü laur por le comun

Ritenuto
necessario e opportuno aumentare la somma di rimborso spesa per la celebrazione dei matrimoni/unioni civili delle persone non residenti nel Comune di La Valle a 500,00 € per le sale comunali e a 1.000,00 € per la sede esterna di 'Dlijia Vedla', come indicato al punto q) della tabella allegata alla presente delibera prot. 11069

Erachtet
als notwendig und angemessen, den Betrag der Kostenrückvergütung für die Trauungen/eingetragenen Partnerschaften von in der Gemeinde Wengen nicht ansässigen Personen auf 500,00 € für die Gemeindegemeinschaftsaale und auf 1.000,00 € für die Außenstelle 'Dlijia Vedla' zu erhöhen, wie unter Punkt q) der beiliegenden Tabelle Prot. 11069 angeführt

Araté
nezesciar y oportun aumenté la soma de retüda dles spëises por la zelebrazion dles nozes/uniuns ziviles dles porsones nia residëntes tl Comun da La Val a 500,00 € por i salfs de comun y a 1.000,00 € por le post estern de 'Dlijia Vedla', sciöche dé dant al punt q) tla tabela injuntada a chësta deliberaziun prot. 11069

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

1) di aumentare la somma di rimborso spesa per la celebrazione dei matrimoni/unioni civili di persone non residenti nel Comune di La Valle a 500,00 € per le sale comunali e a 1.000,00 € per la sede esterna di 'Dlijia Vedla', come indicato al punto q) della tabella allegata alla presente delibera prot. 11069

1) den Betrag der Kostenrückvergütung für die Trauungen/eingetragenen Partnerschaften von in der Gemeinde Wengen nicht ansässigen Personen auf 500,00 € für Trauungen/eingetragenen Partnerschaften in den Gemeindesaalen und auf 1.000,00 € in der Außenstelle 'Dlijia Vedla', wie unter Punkt q) der beiliegenden Tabelle Prot. 11069 zu erhöhen

1) de aumenté la soma de retüda dles spëises por la zelebrazion dles nozes/uniuns ziviles dles porsones nia residëntes tl Comun da La Val a 500,00 € por i salfs de comun y a 1.000,00 € por le post estern de 'Dlijia Vedla', sciöche dé dant al punt q) tla tabela injuntada a chësta deliberaziun prot. 11069

2) l'aumento in oggetto viene applicato per la celebrazione dei matrimoni /unioni civili a partire dal 01.10.2026

2) die gegenständliche Erhöhung wird für die Trauungen/eingetragenen Partnerschaften ab 01.10.2026 angewandt

2) l'aumënt revardënt vëgn apliché por la zelebrazion de nozes/uniuns ziviles a pié ia dai 01.10.2026

3) il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

3) mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

3) chësc provedimënt ne comporta degüna spëisa.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balsan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvisc publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 19682	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------